

# IFX BTC

## vodnik

brezplačna revija za obiskovalce BTC Cityja  
januar 2006 • št. 1 • letnik 15



## Ugodni nakupi v BTC Cityju

Nakupi za vsak žep

## Akrobatsko letalo v BTC Cityju

Tomo Poljanec,  
absolutni državni prvak v akrobatskem letenju





## Kupujete novo jedilnico?

**Jedilnico  
modernih linij,  
vrhunske  
kakovosti, po  
dostopni ceni?  
Obiščite salone  
pohištva Maros,  
kjer vam  
ponujamo  
jedilnice Calligaris  
po posebni,  
akcijski ceni in to  
s takojšnjo  
dostavo.**

Našim strankam  
nudimo tudi  
brezplačno  
strokovne usluge:

- svetovanja in  
izmere na domu,
- izdelamo načrt  
opreme,
- pohištvo  
dostavimo,
- pohištvo  
sestavimo.

Izbrano pohištvo  
lahko plačate v  
12 obrokih, brez  
obresti!

## Akcijske cene jedilnic Calligaris!

Dobava takoj!



**Maros Ljubljana**, BTC dvorana 2, T 01 5862480  
**Maros Celje**, Celeipark, Aškerčeva 14, T 03 4918270  
**Maros TPC Slovenska vas**, pri Brežicah, T 07 4574072  
[www.maros.si](http://www.maros.si)

 **Maros**  
 skrbno izbrano



## 4 Zanimivosti in novice

Trgovina Chicco povsod, kjer so otroci  
BTC je ponosni pokrovitelj svetovnih prvakov  
Akrobatsko letalo v BTC Cityju

## 7 Iz naslonjača do užitkov Vodnega mesta

Z vlakom v Atlantis  
Čokoladna sprostitev  
Kam za valentinovo?

## 10 Ugodni nakupi v BTC Cityju

Nujno potrebujem še eno bundo!  
Nakupi za vsak žep

## 12 Za zdravje in užitek

Zimsko potenje za spomladansko cvetenje  
Juha, najboljše zdravilo



## Naj se obljube uresničijo!

Ob koncu leta se po navadi pogledamo v ogledalo, in se med drugim vprašamo, ali smo dosegli cilje, ki smo si jih zastavili. To je tudi čas, ko si ogromno obljubimo.

Zastavimo si nove cilje in naredimo načrte, kaj vse bomo spremenili v naslednjem letu kot starši, otroci, zaposleni, sodelavci, prijatelji.

Mnogi so se v najdaljši noči v letu poslovili od kajenja. In če bodo do 31. januarja, ko je svetovni dan brez cigarete, zdržali, bodo že ta mesec imeli razlog več za praznovanje. Prepričana pa sem, da se bodo tisti, ki bodo svojo obljubo izpolnili, v decembru lažje spet pogledali v ogledalo.

V obdobju vse hitrejšega tempa, ko zaradi najrazličnejših obveznosti pogosto pozabimo nase, pa je januar gotovo tudi poln zavez, da bomo v novem letu živeli zdravo, se tako prehranjevali, gibali, več časa preživeli na svežem zraku, se zdravo sprostiti. V BTC Cityju sledimo vašim željam in gradimo bolj prijazno in zabavno pot do uresničitve vaših obljub.

K zdravju in splošnemu dobremu počutju pripomore predvsem zdrava in uravnotežena prehrana. Betecejeva tržnica ponuja obširen izbor živil, ki so pomemben del zdrave prehrane. Na številnih stojnicah prodajalci ponujajo sveže sadje, okoliški kmetje pa prodajajo doma pridelano svežo zelenjavo, s katero lahko sestavljamo okusne in zdrave jedilnike. Če za domačo kuho vsak dan ne najdemo časa, si lahko zdrav obrok privoščimo v restavraciji City v poslovnem nebotičniku BTC City.

Večinoma mrzle zimske mesece preživimo v zaprtih, suhih prostorih. Zakaj ne bi šli na zrak? Recimo na drsališče na Aleji mladih? In tako čas preživeli rekreativno in zabavno!

V Atlantisu, ki ste ga mnogi že sprejeli za svojega, lahko svoj imunski sistem krepimo denimo v edinstvenih finskih in turških savnah. Zunanje savne ponujajo iskreno čarobnost še posebno takrat, ko sneži. In zabavno je, ko iz savne skočimo v zunanji bazen s temperaturo 26 stopinj Celzija in zaplavamo v notranjost skozi vodni rov, v katerem ima voda ob izviru 36 stopinj Celzija. Če smo si v decembru obljubili, da bomo več časa preživeli s svojimi najmlajšimi, ne pozabimo na Svet doživetij. To je Atlantisov del, kjer se lahko z otroki aktivno zabavamo in jim razkrijemo tudi svoj delček otroškosti. To je tudi čas, ko se v Atlantisu s številnimi animacijami in ugodnimi paketi že pripravljamo na februarске počitnice.

Če pa želite telovaditi na najnovejših napravah ameriškega proizvajalca Precor ali na hidravličnih napravah znane italijanske blagovne znamke Air Machine, ki se uporabljajo tudi za zdravje in rehabilitacijo, je Millenium pravi športni center za vas. Poleg tega ponuja še mnogo več, med drugim aerobni program, teniška igrišča, badminton, savne (finsko, turško in savno z infrardečo svetlobo). 27. januarja pa boste v Milleniumu od 10.00 do 22.00 lahko spremljali postavljanje svojevrstnega rekorda svetovnega vzdržljivostnega kolesarskega superšportnika Marka Baloha, ki bo na kolesu v fitnesu neprekinjeno vztrajal kar 12 ur, akcija pa bo imela tudi humanitarni namen. Izkupiček od vstopnine (500 tolarjev) je namenjen Društvu Astma in šport za letovanje otrok z astmo v Pacugu, kajti tudi Marko Baloh je kot astmatik dokazal, da se s športnimi aktivnostmi lahko zdravo živi.

V BTC Cityju smo izpolnili še eno obljubo. Pomagali smo pri nastanku akrobatskega letala Gilles G-202, ki ga pilotira Tomo Poljanec, absolutni državni prvak v akrobatskem letenju, ki se bo z novim letalom udeležil kvalifikacij za serijo RedBull Air Race. V formuli ena vozi za RedBull tudi David Coulthard, ki je bil oktobra lani gost BTC Cityja.

In seveda smo si predvsem ženske obljubile, da bomo letos še lepše, še bolj privlačne. Vendar ne tako, da bi bila denarnica prazna, "plastični limiti" pa preseženi. Zato je januar za mnoge privlačen tudi zaradi razprodaj in je pravi mesec za nakupovanje. Svojo notranjo lepoto, umirjenost in ravnovesje med delom in prostim časom bomo tako lahko ovili v toplu in modna zimska oblačila. Med razprodajami vas v BTC Cityju pričakuje več kot 300 trgovin z oblačili in obutvijo najrazličnejših blagovnih znamk.

Začnimo novo leto z izpolnjevanjem obljub! In seveda z njimi tudi nadaljujmo. Večkrat se je že izkazalo, da je začetek težak, a ko ga premagamo, steče ostalo skorajda tako, da naporne poti do doseganja zastavljenih ciljev niti ne občutimo – še več – celo zabavamo se ob tem. In ko bomo spet vstopili v zadnji mesec leta, se bomo gotovo z veseljem pogledali v ogledalo in si – verjamem – iskreno čestitali. To bo gotovo tudi najlepše darilo, ki ga bomo podarili samim sebi in tako lahkotneje vstopili v novo leto.

Želim vam, da bi se uresničile vse vaše obljube.

Maja Oven  
odgovorna urednica



BTC, d. d., Šmartinska 152, Ljubljana  
telefon: (01) 585 13 19  
www.btc-city.com  
naklada: 200.000 izvodov

odgovorna urednica: Maja Oven

oblikovanje in trženje:  
A POLET, d. o. o.  
Dunajska cesta 51, Ljubljana  
telefon (01) 280 24 50

distribucija: Pošta Slovenije in Žurnal  
tisk: Leykam

fotografija na naslovnici: Žare Modlic

Se potite, preden  
spregovorite?

Jezikovno  
natrenirani  
se boste  
potili  
manj!

→ e-jezikovni tečaji - **NOVO**  
→ predavatelji, ki vam ne pustijo spati  
→ 20 % popust za študente

Lingula  
www.lingula.si

Lingula d.o.o.,  
Šmartinska c. 152  
1000 Ljubljana  
tel.: 01/541 00 33  
fax: 040 544 544

## UNITED COLORS OF BENETTON.

Razprodaja izdelkov jesen zima  
do 27.1.2006!  
Nova Kolekcija od 20.1.2006!



Ob predložitvi kupona vam na blagajni  
v mesecu Januarju 2006 priznamo

**10% POPUST.**

Trgovina Benetton Hala A-A1  
www.mpoint.si





## Trgovina Chicco povsod, kjer so otroci



V kleti dvorane A je odprla vrata trgovina Chicco, ki je povsod tam, kjer so otroci. V njej vam nudijo vse, kar potrebujejo naši najmlajši, od dojenčkov, pa vse do osemletnikov. Bogata ponudba vsebuje **Chiccov osnovni program za hranjenje in nego dojenčkov ter otrok; program zanimivih igrac**, ki pomagajo otroku spoznavati svet; v Chiccovem programu **svoboda gibanja** boste našli otroške vozičke, avtomobilске sedeže, stolčke za hranjenje; za igro na prostem imajo kakovostna zunanja **igrala Casa Garden**, ki vključujejo tudi tobogane; za kožo vašega malčka bo poskrbela Chiccova nova **kozmetika Supersensitive** za zelo občutljivo kožo otrok.

Prav tako boste za svoje otroke v njihovi trgovini našli kakovostna oblačila in obutev.

Vabljeni v trgovino Chicco v kletno etažo dvorane A vsak dan, razen v nedeljo, od 9. do 20. ure. Informacije dobite tudi po telefonu (01) 547 27 80.

**Naj izdelki Chicco spremljajo prijetno in varno odraščanje vašega otroka.**

## Galerija Zibka v dvorani A

Galerija Zibka je prodajalna z izdelki slovenske domače obrti. V njej lahko najdete umetniška dela akademskih umetnikov in tudi samoukov, lončarske izdelke, keramične posode ter vaze, okrasne svetilke, panjske končnice, izdelke iz lesenih ostružkov ter še veliko drugih izdelkov, ki so ročno izdelani v Sloveniji. V Galeriji Zibka



Foto: Zora Medić

boste našli tudi različna darila za poslovne priložnosti in tudi manjša presenečenja za svoje bližnje. Vse izdelke, ki jih kupite pri njih, vam bodo tudi brezplačno zavili.

Vabljeni v Galerijo Zibka v pritličje dvorane A. Več informacij o njihovi ponudbi lahko dobite tudi po telefonu (01) 585 27 20.



## Disneyjeva posteljnina za vašega malčka

V Salonu Creatina v BTC cityju v dvorani 2 imajo pestro izbiro prave otroške Disneyjeve posteljnine, na kateri so junaki Disneyjevih risank in pravljič v svojih izvirnih podobah.



Foto: arhiv Salon Creatina

Salon Creatina je ekološko usmerjena trgovina, zato je Disneyjeva posteljnina izdelana iz naravnih vlaken in barv, ki ne škodujejo nežni otroški koži – ne samo, da je ta posteljnina lepa in v veselje otrok, temveč jih tudi varuje med spanjem.

Primerna je za darilo, saj je tudi cena zelo ugodna, stane namreč le 6.360 tolarjev. V Salonu Creatina želijo s tako ugodno ceno razveseliti vse starše, dedke in babice, ki bodo posteljnino lahko kupili, še bolj pa njihove otroke ali vnuke, ki bodo v njej prijetno spali.

## Prijazni do nekadilcev

Ob mednarodnem dnevu brez cigarete, 31. januarju, zdravstveni delavci opozarjajo, da kajenje kljub številnim ukrepom in manjšanju števila kadilcev ostaja eden najboljšežnejših javno-zdravstvenih problemov. Poraba tobaka se v splošnem zmanjšuje, še vedno pa raste med mladimi in ženskami, kažejo podatki ustreznih služb. V Sloveniji znaša delež kadilcev med osebami, starejšimi od 18 let, 23 odstotkov. Vendar pa že od leta 1995 narašča delež kadilcev med mladimi; raziskave o obsegu kajenja pri mladih v Sloveniji kažejo, da med 15- in 16-letniki kadi nekaj manj kot 30 odstotkov, prevladujejo pa dekleta. Precej



Foto: Zora Medić

mladih prvo cigareto poskusi že pred desetim letom starosti, predvsem fantje, še kaže statistika. V BTC Cityju skorajda ni lokala, ki se ne bi zavedal nevarnosti kajenja, zato jih je vedno več, ki so prijazni do nekadilcev. In prav je tako!

## Šmartinka, prometna in poslovna žila Ljubljane

V BTC-ju bodo v kratkem predstavili reprezentančno knjigo z naslovom Šmartinka, prometna in poslovna žila Ljubljane. V njej bo predstavljen razvoj, poslovno življenje in duhovni utrip predela ob Šmartinski cesti, ki so ga zaznamovala zlasti štiri podjetja, in sicer BTC, Kolinska, Velana in Žito. Zamisel o knjigi, ki razkriva še nikoli opisano zgodovino območja, katero je preraslo naravno predmestnega naselja in postalo pomemben člen v mestnem razvoju, se je porodila predsedniku uprave BTC-ja Jožetu Mermalu, ki je v nekem pogovoru dejal, da bi si območje ob Šmartinski cesti zaslužilo trajnejši zapis. Vabilo, naj napiše knjigo, je sprejela novinarka in publicistka Darinka Kladnik. Knjigo, ki jo bodo predstavili v februarju, bodo pospremili z razstavo fotografij Damirja Fabijaniča, oblikovno zasnovo publikacije pa je pripravil oblikovalec in arhitekt Sandi Radovan.



Foto: arhiv BTC City



## Dr. Martens za sodobne ženske

Trgovina Transport, ki jo najdete v kleti dvorane A, bo konec januarja k bogati ponudbi obutve priznanih blagovnih znamk dodala še eno prestižno znamko, Dr. Martens. Nova ženska kolekcija obutve bo udobna, barvita in lahkotna. Prepričani smo, da bo navdušila mnoge ženske, ki želijo izstopati z mladostno svežino in v novo sezono vstopiti s kakovostno in modno obutvijo. V novem letu torej stopajte lahkotno, obiščite trgovino Transport in se pustite presenetiti.



Foto: arhiv trgovina Transport

# AMBIENTI

www.fambienti.com, www.fromik.com

DO 18 OBROKOV BREZ OBRESTI!



► Linija MATTA - kotna (290x210cm)

Garniture so dobavljive v tkaninah, mikrotkaninah, usnju in umetnem usnju

**Garniture  
PO MERI!**

V kletni etaži  
Emporiuma



► Dekorativni izdelki ANNA BERG

tel: (01) 585 20 33; e-mail: info@fambienti.com, www.fambienti.com



# BTC je ponosni pokrovitelj svetovnih prvakov

**Za slovensko gimnastiko je bilo leto 2005 sanjsko, saj sta Aljaž Pegan in Mitja Petkovšek na svetovnem prvenstvu v Melbourneu v Avstraliji na drogu in bradlji osvojila zlati kolajni, Petkovšek pa je v letu 2005 nanizal še nekaj vrhunskih dosežkov, ki so ob glasovanju za športnika leta tehcnico za las nagnili na njegovo stran. Tako je zmagal na finalu svetovnega pokala in na sredozemskih igrah, bil tretji na evropskem prvenstvu ter – kot je že v navadi – odlično nastopal tudi v svetovnem pokalu.**

BTC je ponosni pokrovitelj obeh prvakov in prav temu dejstvu se gre zahvaliti za prijeten dogodek, ki se je zgodil na Aleji mladih. Takrat se je namreč precej ljubiteljev gimnastike ob navzočnosti obeh prvakov veselilo uspehov, ki so 27. novembra lani (takrat sta Aljaž in Mitja osvojila naslove svetovnih prvakov) ponesli ime Slovenije v svet. Kar 35 let je bilo treba čakati, da bi kateri od slovenskih telovadcev ponovil uspeh legendarnega Mira Cerarja, ki je nazadnje leta 1970 v Ljubljani osvojil

naslov svetovnega prvaka v moški športni gimnastiki (na konju). In zgodilo se je, da sta gimnastična asa Mitja Petkovšek in Aljaž Pegan v Ljubljano prinesla kar dva naslova svetovnih prvakov. Čestitamo!

Letos maja se bosta najboljša slovenska telovadca Mitja Petkovšek in Aljaž Pegan v Grčiji pomerila za evropske naslove, oktobra bosta v Aarhusu na svetovnem prvenstvu branila zlati kolajni iz Avstralije.



Fotografije Zare Modlic

## Akrobatsko letalo v BTC Cityju

Nič nenavadnega! Obiskovalci, ki so minule dni obiskali BTC City, trgovsko mesto, so res imeli kaj videti. Na ogled je bilo namreč postavljeno akrobatsko letalo Giles G-202, katerega pilot je Tomo Poljanec, član Aero-kluba Lesce, Poljančev pokrovitelj pa je BTC City. Letalo, ob katerem se je trlo radovednih oči, bo s pilotom Tomom Poljancem, sicer rednim članom slovenske reprezentance v akrobatskem letenju, tudi eno od udeležencev svetovnega prvenstva v akrobatskem letenju, ki bo letos na Poljskem, prav tako pa se bo, kot napoveduje profesionalni jadralni pilot Tomo Poljanec, slovenska ekipa s tem letalom

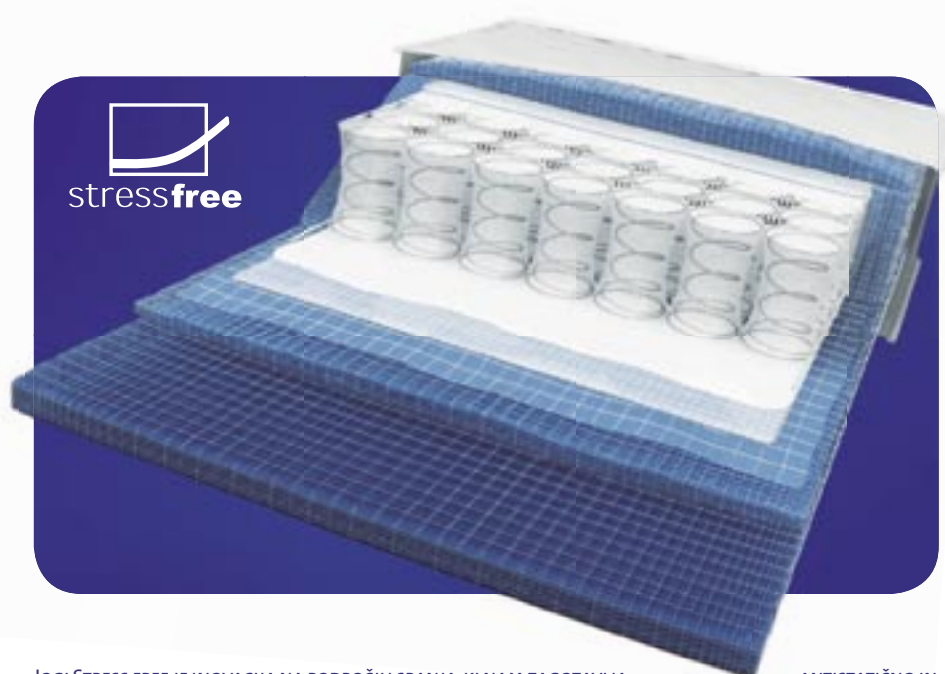
udeležila kvalifikacij za serijo RedBull Air Race. Sicer pa Poljanec v letalskih krogih ni neznan; tri leta zapored (2003, 2004 in 2005) je bil absolutni državni prvak v akrobatskem letenju, pred tremi leti je bil vice-prvak Evrope na prvenstvu na Švedskem v kategoriji prostega letenja (freestyle), med deseterico najboljših v Evropi pa se je na svetovnem prvenstvu na Švedskem uvrstil tudi leta 2004. Na letošnjem svetovnem prvenstvu v akrobatskem letenju, ki bo na Poljskem, bomo zanj zagotovo držali pesti!

V februarski številki BTC Vodnika bomo predstavili Toma Poljanca.



Foto Camillus Kranj

## STE PREOBREMENJENI? VAS MUČI STRES?



JOGI STRESS FREE JE INOVACIJA NA PODROČJU SPANJA, KI NAM ZAGOTAVLJA ANTISTATIČNO IN MIRNO SPALNO OBMOČJE. PREOBLEKA JOGIJA NEVTALIZIRA VSO ELEKTROSTATIČNO ENERGIJO V SPALNEM OBMOČJU (STIK KOŽE S SINTEČNO ODEJO ALI POSTELJININO IZ UMETNIH VLAKEN) IN JO VES ČAS SPANJA NEOPAZNO ODDAJA V ZRAČNI PROSTOR OKOLI NAS. S TEM OMOGOČA UPORABNIKU GLOBJI, MIRNEJŠI IN PREDVSEM INTENZIVNEJŠI SPANEC.

KER PREOBLEKA NI ELEKTROSTATIČNA, SE NE NAVZEMA PRAHU IZ OKOLJA. PRIMERNA JE TUDI ZA ASTMATIKE. DODATNA ZAŠČITA PROTI BAKTERIJAM, PRŠICAM IN GLJIVICAM ONEMOGOČA RAZVOJ ČLOVEKU ŠKODLJIVIH MIKROORGANIZMOV NA POVRŠINI VZMETNICE IN V NJENI NOTRANJOSTI.

TRETIJINO SVOJEGA ŽIVLJENJA PRESPIMO. ODLOČITEV O TEM, NA ČEM BOMO SPALI, LAHKO ZATO OBČUTNO IZBOLJŠA NAŠ VSAKDANIK.

NA VOLJO V MNOGIH PRODAJALNAH S POHIŠTVOM IN V SALONIH MEBLO JOGI:  
LJUBLJANA 01 52 33 232 | MARIBOR 02 25 14 490 | NOVA GORICA 05 33 05 724  
WWW.MEBLO-JOGI.SI

**jogi®**  
znanje za spanje





Klavdija Kosmač Toplišek, prof. nemščine, namestnica direktorja: »Na prijeten in učinkovit način vam omogočimo kar najhitrejši napredek.«

## Koliko laže bi nam bilo, če bi se v tujem jeziku pogovarjali enako samozavestno kot v slovenščini

»Jezikovni trening mora biti učinkovit, saj si odrasli težko vzamejo čas za tečaj,« nam je na začetku pogovora zatrdila Klavdija Kosmač Toplišek, namestnica direktorja jezikovnega centra Lingula. »Večina naših udeležencev se zaveda, da bi jim bilo z dobrim znanjem jezika veliko laže: manj bi bilo jezikovnih nesporazumov, laže in varneje bi se dogovorili za posel s tujimi partnerji, uspešneje bi se pogajali z dobavitelji, hitreje bi napredovali in laže našli zeleno službo ali pa bi morda zgolj še bolj uživali na potovanjih.«

### Tudi jezik je mišica, ki potrebuje ustrezen trening

Omenjate učinkovit način dela v vašem jezikovnem centru. Kako poteka učenje pri vas?

»Učenje jezika je podobno obiskovanju fitnesa: ne le od vas, tudi od trenerja je odvisno, kako hitro boste napredovali. Za vašo uspešnost ni dovolj le trenerjeva prijazna spodbuda in dejstvo, da redno obiskujete vadbo. Pomembno je, da vas motivira za delo doma. Pravi trener od kandidata pričakuje vedno več. Ve, kaj je treba utrjevati in kdaj potrebujete posebno spodbudo. Jezikovni trening v Linguli je vztrajen, zabaven, intenziven in učinkovit. Govoriti se naučite le z govorjenjem. Zato se bomo z vami veliko pogovarjali in vam ne bomo pustili spati.«

Primerjava treninga v fitnesu s treningom v jezikovnem centru je nenavadna. Lahko poveste kaj več o tem?

»Podobnosti je veliko: tako je npr. ogrevanje tudi v jezikovnem centru prvi pogoj dobre vadbe. Na začetku vsakega treninga najprej ponovimo snov z zadnjega srečanja. S tem utrdimo tisto, kar že znamo, jezik in sive celice pa pripravimo za pridobivanje novega. Za učinkovito jezikovno vadbo uporabljamo kartončke. Le-ti povezujejo oko in jezik. Če besedo tudi vidite, jo namreč laže povežete s tem, kar že znate in jo vključite v svoj govor. Kasneje si jo brez posebnega truda priključite v spomin. Hitreje jo »posvojite«. Naše udeležence naučimo pripraviti lastno »banko« besed. Z njeno pomočjo lahko svoje znanje osvežite sami in ohranijo jezikovno kondicijo tudi po končanem tečaju. Da bi znanje izbranega jezika kar najbolj utrdili, je pri zahtevnejših treningih na voljo okrepljena trenerska ekipa, profesor jezika in tako imenovani native speaker.«

### Novost: učenje prek spleta

Imate rešitev tudi za tiste, ki za klasične jezikovne tečaje ne najdejo časa?

»Trimesečni e-tečaji so namenjeni vsem tistim, ki ne najdejo časa za obiskovanje tečaja ali pa bi radi svoj jezikovni trening preprosto le dopolnili. Mentor spodbuja, pošilja dodatne vaje, se enkrat na mesec s kandidatom pogovori... E-tečaj je primeren zlasti za tiste, ki po svoje izbirajo čas tečaja: med opoldanskim odmorom, zvečer, med vikendom, na poslovnem potovanju... Gre za trenutno najbolj izpopolnjen program e-učenja jezikov na svetu, ki sproti opozarja na pravilnost izgovorjave. Na spletni strani [www.lingula.si](http://www.lingula.si) lahko brezplačno preizkusite program in se sami prepričate o načinu učenja. Do 15. februarja ponujamo tistim, ki se boste odločili za to vrsto tečaja, **10 % promocijski popust**,« nam je razložila gospa Klavdija.

### Linguline brezplačne ugodnosti

Ali ponujate kakšne ugodnosti?

»V Linguli smo prepričani, da je naš način poučevanja zelo učinkovit. Če pa tečaja ob najmanj 80-odstotni prisotnosti le ne bi uspešno zaključili, je v naslednjem semestru možno brezplačno ponoviti tečaj na isti zahtevnostni stopnji. Udeleženci tečajev si lahko izposodijo zgoščenke, slovnice, knjižice za branje... Pred tečajem ali po njem lahko sami trenirajo z vajami na računalniku v jezikovnem centru.

Novost je posebna spletna stran z uporabnimi interaktivnimi vajami za različne stopnje pogovornega in poslovnega jezika, namenjena dodatnemu treniranju jezika. Udeleženci tečajev v Linguli si lahko sami izberejo jezik, stopnjo in želeni program; trenirajo lahko več jezikov, ne le tistega, ki se ga učijo na tečaju.

Tudi letos bodo v Linguli potekali brezplačni predstavitveni tečaji. Odločitev za učenje tujega jezika je namreč lažja, če se lahko sami prepričate o načinu dela. 9. februarja ob 16.30 uri boste lahko na dveurnem srečanju trenirali angleščino, nemščino, italijanščino, francoščino ali španščino. Vsi, ki vas predstavitveni tečaj zanima, pokličite na **(01) 541 00 33** ali pošljite e-prijavo na [www.lingula.si](mailto:info@lingula.si). Poskrbeli bomo za rezervacijo vašega mesta v skupini,« nam je še povedala Klavdija Kosmač Toplišek.



»Bojni posvet« predavateljic.

### Barometer

»Na tečaju mi je bilo najbolj všeč, da nas je predavateljica nenehno spodbujala. Pomembno se mi zdi tudi, da je bil program povsem usmerjen na zahteve mednarodnega izpita, ki smo ga potem tudi uspešno opravili.«

Vanja Vardjan, odgovorni urednik razvedrilnih in športnih programov TV Slovenija

»V jezikovnem centru Lingula te hitro okužijo z veseljem do učenja jezikov. Pri tem niso le strokovni, ampak tudi nalezljivo šarmantni. Zato je to dobra šola.«

Janez Pipan, ravnatelj, SNG Drama

### Svetovalni pogovor

Če ne veste, kateri način jezikovne vadbe bi bil najustreznejši in katera stopnja zahtevnosti bi bila najprimernejša, pokličite na **01/541-00-33** ali pa pišite na e-naslov [info@lingula.si](mailto:info@lingula.si). Na svetovalnem pogovoru boste skupaj s predavateljem izbrali najustreznejši program in urnik tečaja.

### Spomladanski tečaji v Linguli

Tečaji v skupini se pričnejo 27. februarja. Do 15. februarja pa lahko izkoristite 10 % popust za tečaj prve stopnje oziroma 5 % popust za vpis v ostale tečaje.

9. februarja se lahko udeležite brezplačnega predstavitvenega tečaja in se sami prepričate o načinu dela.

Nekaj nasvetov za flirtanje v angleščini:

Ever wondered what the right word is? Ever made a crucial mistake and that gorgeous person you had your eye on misunderstood you? Well, next time get it right!

Nice weather, isn't it?

Are you here on holiday?

How long are you here for?

Do you have a lighter?

It's really busy in here, isn't it?

What are you doing ...?

right now  
this evening  
this weekend

Would you like to go for a ...?

coffee  
drink  
meal

Would you like to go ...?

dancing  
out somewhere

Yes, I'd love to.

No, I'm afraid I can't.

Not if you were the last person on Earth.

What time shall we meet?

Where will we meet?

Let's meet at ...

8 p.m.  
at the entrance

You're a fantastic dancer.

Shall we get some fresh air?

Can I take you for a ride?

You look stunning  
gorgeous  
fantastic  
great ... tonight

Can I take you home?

Will you take me home?

Want to come inside for a while?

Would you like to come up for a

nightcap  
drink  
cup of coffee  
to see my photo collection

When can I see you again?

## Lingulina nagradna igra

Kaj pomeni beseda Lingula?

- jezik
- jeziček
- jezičen

Med pravilnimi odgovori bomo izžrebali eno od nagrad:

- Lingulino majico
- vaje iz angleške slovnice s cd-romom
- po tri preglednice glagolov v angleščini, nemščini, italijanščini, francoščini ali španščini

Odgovor nam pošljite na dopisnici na naš naslov: Lingula d.o.o., Šmartinska c. 152, 1000 Ljubljana. Žrebanje bo **20. februarja 2006**. Izžrebanci bodo nagrade prejeli po pošti.



# Iz naslonjača do užitkov Vodnega mesta

Do zdaj še nikoli ni bilo tako udobno pripotovati do Vodnega mesta Atlantis in se naužiti v njegovem Svetu doživetij, uživati v Termalnem templju ali se sprostiti v Deželi savn. Preprosto: na osrednji železniški postaji v Ljubljani stopite na vlak, ki vas pripelje le nekaj metrov stran od glavnega vhoda v Atlantis. In če ste si prej zagotovili še darilni bon Vodnega mesta, bo zadeva še bolj preprosta in prijetna. "Kako?" se sprašujete ... Preprosto, iz naslonjača.



Fotografije arhiv Atlantis

Vsem, ki bi radi uresničili scenarij, ki smo ga zapisali, priporočamo, da obiščete spletno stran [www.btc-city.com/atlantis/](http://www.btc-city.com/atlantis/) in prvi korak do uresničitve načrta bo storjen. Če čez dan ali dva boste na domači naslov prejeli darilni bon ali pa ga boste še isti dan prevzeli na recepciji Vodnega mesta Atlantis. Pa še to. Z nakupom darilnega bona boste **prihranili 10 odstotkov** običajne cene. Se vam ne zdi, da je ponudba mamljiva? Ko boste na primer razmišljali, kaj podariti izbranki ali izbrancu za Valentino vo ... Menite, da ne boste zadeli prave strune, ko boste z obdarjencem uživali v Deželi savn? Ali v čokoladni savni? Ali pod rokami spretnih maserk tajske masaže? ...



Darilni bon je pravzaprav eno tistih daril, s katerim ne morete "udariti mimo", saj je to prav tisto, kar si obdarjenci sami najbolj želijo. Nemara je prav darilni bon Vodnega mesta pravi odgovor na vprašanje, kako najlažje do svojevrstnih adrenalinskih užitkov, razvajanja v termalnih kopelih ali številnih savnah. In še enkrat: če bon kupite prek spleta, boste prihranili 10 odstotkov.

## Z vlakom v Atlantis

Na spletu pa boste deležni še enega presenečenja. Velja si zapomniti naslov [www.atlantis-vodnomesto.si](http://www.atlantis-vodnomesto.si), kajti vsi, ki se boste v Atlantis v BTC Cityju po 21 minutah vožnje pripeljali kar z vlakom z ljubljanske železniške postaje (se s tem izognili gneči na cesti in nevšečnostim s parkiranjem), boste imeli kar 25-odstotni popust pri vstopu v Vodno mesto Atlantis za dveurno, štiriurno ali celodnevno vstopnico. Seveda, z veljavno vozovnico za nakupovalno-kopališki vlak! Vlak vozi vsak dan (razen ob nedeljah in praznikih), povratna vozovnica pa stane 240 tolarjev. S postaje v Ljubljani vlak krene vsak dan od ponedeljka do sobote ob 9.05, 14.05 in 19.45, s postajališča BTC City proti Ljubljani pa ob 9.35, 14.35 in 22.15. Do brezplačnega potovanja so upravičeni imetniki veljavne abonentske vozovnice (ne glede na relacijo), imetniki veljavne povratne vozovnice (ne glede na popust ali relacijo), ki nadaljujejo pot do BTC Cityja z vlakom, imetniki enosmernih vozovnic ne glede na popust in relacijo, ki je bila uporabljena za potovanja z vlakom od Ljubljane, potnik pa isti dan nadaljuje vožnjo z vlakom do BTC Cityja, ter otroci do šestega leta starosti, ki potujejo v spremstvu odrasle osebe. Torej z vlakom – bum – v BTC City! In v Atlantis! Ne bo vam žal. In še nekaj: za najmlajše organizirajo zanimive in poučne izlete z



vlakom v Atlantis – v spremstvu animatorjev, ki otroke pričakajo na začetni postaji in jih nato varno pospremitjo do Atlantisa. Tam imajo zanje pripravljen bogat program. Tako lahko vaši najmlajši uživajo na vodnem trampolinu, se veselo dričajo po toboganu in se neizmerno zabavajo v Svetu doživetij.

## Čokoladna sprostitiv

In ko ste že v Atlantisu ali v BTC Cityju, vam priporočamo, da obiščete čokoladno savno. Pravijo ji tudi kraj sozvočja čustev in čutov.

Čokolada ni le kulinarični užitek, ki pomirja s svojim okusom, ampak je tudi polna hranljivih snovi, ki blagodejno vplivajo na kožo. In prav zato je čokoladna savna pravcato sozvočje, ki blagodejno vpliva na kožo. Poleg tega pa nudi tudi nepozaben dogodek, saj se boste dobesedno stopili s čokolado. Vaša koža bo, zagotavlja strokovnjaki, ki vas bodo popeljali v svet čustev in čutov, po savnanju gladka in prepojena s hranljivimi snovmi, vitaminoma A in D, čustva pa več kot erotično nabita. Poleg tega je čokolada posebno priporočljiva tudi za ljudi s suho oziroma izsušeno kožo, saj na njej po savnanju ostane tanek sloj naravne maščobe čokolade, ki preprečuje staranje.

Pravzaprav gre za svojevrstne hedonistične užitke. Postopek pa je približno (vseh skrivnosti namenoma ne bomo razkrili, lahko jih boste sami, ko boste obiskali Atlantis) tak: na ogreto kožo naneseemo raztopljeno čokolado, ki vsebuje 70 odstotkov kakava in nič sladkorja, nato pa se prepustimo savnanju. S segrevanjem v parni savni se bo čokolada počasi topila in polzela po vaši koži, nato pa se boste skupaj z njo – stopili. Čokolado s prstov pa boste lahko kar obliznili. Po savnanju se boste – zagotovo – počutili prerajeni, izboljšalo se vam bo razpoloženje in na lastni koži boste občutili, zakaj pravijo, da čokolada sprošča hormone sreče.

Priporočamo, da zaradi precejšnjega zanimanja obisk vnaprej napoveste.

## Po smučanju na tobogane ali v Atlantisove savne

Sneg je končno vлил zimskega duha v naša telesa in najbrž si vas je kar veliko dalo duška z dričanjem po snežnih poljanah. Ena je bila zagotovo Krvavec. Za tiste, ki se boste še smučali na Krvavcu, pa smo pripravili zanimiv paket. Vsi, ki se boste z veljavno smučarsko karto s Krvavca po smučanju odpravili še v Atlantis in si spočili telo v masažnih bazenih ali se kako drugače prepustili adrenalinu, recimo na toboganih s črno luknjo, boste deležni 40-odstotnega popusta za dveurno, štiriurno ali dnevno vstopnico v Vodnem mestu Atlantis. Prav tako lahko popust izkoristijo tudi imetniki letnih in mesečnih kart; s seboj morate prinesiti le fotokopijo karte.

## Skočite!

### 5 Krvavca v Atlantis!

Odprta vse dni v letu od 9. do 23. ure.  
Z veljavno smučarsko vozovnico  
**40 % popust**  
za 2-urno, 4-urno in celodnevno vstopnico.

[www.atlantis-vodnomesto.si](http://www.atlantis-vodnomesto.si) | tel.: 01 585 21 00



## Ostanite v Atlantisu dlje

V Vodnem mestu radi razvajajo svoje obiskovalce. Za njihov obisk pa jih nemalokrat tudi nagradijo. Tako vsem tistim, ki za gostinske storitve porabijo več kot 1000 tolarjev, samodejno podaljšajo čas obiska v izbranem tematskem sklopu za 30 minut.

## Več vstopnic naenkrat – 25-odstotni popust

Ob nakupu paketa vstopnic (10 ali 20 vstopnic skupaj) bo vaš užitek v Atlantisu še slajši, saj boste ob nakupu paketa deležni kar 25-odstotnega popusta.







Fotografije arhiv Atlantis

## Kaj še nudi Atlantis?



**OTROŠKO VARSTVO**, medtem ko boste vi brezskrbno nakupovali v številnih trgovinah BTC Cityja, se savnali ali kopali. Vaš malček bo v varnih rokah animatorjev Vodnega mesta. Popoldansko varstvo je vsak dan od 16. do 20. ure, celodnevno pa od 7. do 17. ure. Varstvo za svojega otroka rezervirajte dan prej na telefonski številki (01) 585 20 80 in ga razveselite.



**POTAPLJANJE** za vse, odrasle in otroke, ki še nimate potapljaškega tečaja, katerega lahko pod strokovnim vodstvom izkušenih učiteljev naredite v Atlantisu.

**VODNO AEROBIKO** v ponedeljek, torek in po novem tudi v četrtek ob 20. uri v Svetu doživetij.

**VODNO TELOVADBO**, s katero se lahko pošteno razgibate od ponedeljka do petka ob 10. uri v Termalnem templju.

**DEŽELO SAVN** – z rednim obiskom notranjih ali zunanjih savn Atlantisa boste dobro poskrbeli za svoje zdravje; povečali boste odpornost proti prehladam in astmatičnim ter bronhialnim obolenjem. Sicer pa verjetno že veste, da savnanje blagodejno vpliva na krvni obtok, odstranjuje strupe iz telesa, pospešuje srčni utrip in uravnava prebavo.

**MASAŽE** za popolno sprostitve, za katere bodo poskrbeli v masažnem salonu Termalnega templja. Izbirate lahko med tradicionalno tajsko masažo ali masažo z aromatičnimi olji, refleksno masažo stopal ali dlani in masažo hrbta.

**ATLANTISOV ŽUR**, ki je najbolj nora rojstnodnevna zabava za vašega otroka, na kateri vam ne bo treba skrbeti za nič, temveč se boste skupaj z njim zabavali tudi sami. Za vabila, zabavo, prehrano in rojstnodnevno torto bodo poskrbeli v Atlantisu. Vi jih morate le poklicati.

**IN ŠE IN ŠE** več informacij o programih Atlantisa, posebnih popustih za šole, podjetja, skupine, vesele urice dobite na [www.atlantis-vodnomesto.si](http://www.atlantis-vodnomesto.si) ali na [vodnomesto@btc.si](mailto:vodnomesto@btc.si) ali po telefonu (01) 585 21 00.

# Kam za valentinovo? V Atlantis, seveda!

Bliža se dan, ki nam ogreje srce in čustva. Dan, ob katerem pozabimo na vsakodnevni stres in se prepustimo voditi srcu. Z valentinovim se začne prebujati narava, vse začne brsteti ter zeleneti, ptički začnejo dvoriti in čivkati ter oznanjati prihajajočo pomlad. Prav tako se začnejo prebujati tudi naša čustva in ni čudno, da je ravno valentinovo dan zaljubljenecv, saj smo takrat nabiti s čustvi.

Za valentinovo smo v Vodnem mestu Atlantis pripravili pravo razkošje, s katerim bomo razvajali čustva vaših ljubljeneh.



Za valentinovo lahko svojo ljubljeno osebo povabite v Vodno mesto Atlantis, kjer vas bomo v Deželi savn med 17. in 18. uro pričakali z ljubezenskim koktajlom, ki bo pričaral ljubezensko ozračje in omehčal vaša srca.

V Deželi savn pa lahko svoja čustva ljubezensko obarvate v čokoladni savni. Čokolada, s katero se boste namazali po telesu, se bo stopila z vašimi čustvi, nahranila kožo s hranljivimi snovmi, sprostila hormon sreče in vas omehčala. Čokolado, ki vam bo ostala v dlaneh, pa boste lahko kar oblikovali s prstov.





Lahko pa se prepustite blatni savni, v kateri boste svoje telo namazali z oblogo fango, ki vas bo ogrela in prebudila čustva ter kožo bogato nahranila z minerali. Kaj pa pravite na savnanje v koči ob kamini?

Za valentinovo lahko svoji ljubljeno osebi podarite tudi darilni bon, s katerim se boste razvajali v Vodnem mestu Atlantis. Zaradi velikega zanimanja za čokoladno in blatno savno vas prosimo, da si vnaprej rezervirate termin.



**Ne pozabite – sveti Valentin ima ključ do korenin, ki odpira srca!**

**www.atlantis-vodnomesto.si, telefon: (01) 585 21 00**



## Želite razgibati zimske dneve? Z vodno telovadbo vam bo uspelo!

Vodna telovadba je primerna za vse, ki ljubijo svobodo gibanja. Mnogi priporočajo telovadbo v ogrevani vodi ravno zaradi njenega blagodejnega učinka na telo, kajti tako se mišice popolnoma sprostijo. Izpodirvanje vode med vadbo masira mišice, kar pripomore k boljšemu krvnemu obtoku in počutju. Telovadba je namenjena vsem, kajti v vodi boste telo razbremenili lastne teže in s tem uspešno razgibali tudi sklepe.

Po telovadbi lahko svoje telo prepustite razvajanju na zračnih sediščih in ležiščih ali pa se prepustite objemu masažnih šob in gejzirov. Prepričani smo, da se boste počutili kot prerojeni, vaše oči pa se bodo iskrale od energije.

### Nagradna igra

V Termalnem templju vadi telji vsak delovni dan ob 10. uri vodijo vodno telovadbo v ogrevani vodi na 32 °C. Vodna telovadba je med veselimi uricami, ko je cena vstopnic nižja za 20 %.

Se nam želite pridružiti? Pravilno odgovorite na nagradno vprašanje in

sodelujte v nagradnem žrebanju šestih srečnejšev. Dva bosta prejela obisk vodne telovadbe v sklopu štirnega kopanja v Termalnem templju, dva bosta prejela plavalna očala in dva japonke. Izpolnjen kupon nam pošljite do **10. februarja 2006**.

Imena izžrebancev nagradne igre bomo objavili v naslednji številki



Foto: arhiv BTC City

BTC Vodnika, nagrajence pa obvestili po elektronski pošti.

Z izpolnjenim nagradnim kuponom dovolite Vodnemu mestu Atlantis in podjetju BTC, d. d., občasno obveščanje po elektronski pošti. Izpolnjen kupon pošljite na naslov BTC, d. d., Šmartinska 152, 1533 Ljubljana, s pripisom Nagradna igra.

Ime, priimek: .....  
Naslov: .....  
Kraj in poštna številka: .....  
Datum rojstva (neobvezno): ..... Telefon: .....  
Elektronski naslov (obvezno): .....

**Ob kateri uri med delavniki je v Termalnem templju vodena vodna telovadba? (obkrožite)**

1.	9.00
2.	10.00
3.	12.00

Dobrodošli v Zorobni deželi

**MAGIC SHOP**

VEČ KOT 1200 PUSTNIH ARTIKLOV

Magic Shop je trgovina z največjo izbiro pustnih artiklov v Evropi!

Magic Shop, BTC hala A - klet  
Šmartinska cesta 152, 1000 Ljubljana  
Telefon: 01/ 58 51 550, Fax: 01 / 58 51 550  
Email: magic.shop@btc-city.si, URL: http://www.magicshop.si

KOSTUMI  
LASULJE  
MASKE  
KLOBUKI  
OČALA  
MAKE-UP  
PRIPOMOČKI  
BIŽUTERIJA  
DEKORACIJA  
"ŠTOSI"

**www.hitex.si**

- latex ležišča
- anatomske vzglavniki
- hitoflexi - letvena dna
- kašmir merino posteljnina

HITEX d.o.o., Partizanska 4, Ravne na Koroškem

**Zdravo HITEX spanje**

PE LJUBLJANA - BTC hala A, tel.: 01 / 585 16 26



# Nujno potrebujem še eno bundo!

**Pred manj kakor mesecem dni smo vsi brezglavo hiteli v BTC City po novoletnih nakupih. Miklavž, Božiček, Dedek Mraz, pa še kakšna malenkost za nekoga, ki mu zaželimo srečno novo leto, samo to še kupimo, pa gremo ... Polni parkirni prostori, prepolne ceste, vročina v trgovinah ... Vse to nas očitno ni kaj prav dosti zmotilo, saj je večina med nami nestrpno pričakovala zimske razprodaje in si nekaj dni prej pridno ogledovala, kaj vse bomo kupili.**



Fotografije: Žare Muclic

Tudi letos so se razprodaje začele takoj po novoletnih praznikih, že 6. januarja so trgovci razobesili plakate s popusti in v svoje trgovine privabili množico ljudi, ki je očitno čez praznike vseeno nekaj privarčevala. Razprodaje bodo trajale do 27. januarja, vendar to še ne pomeni, da se bodo takrat zaključile, saj se po treh tednih znižanih cen nekateri prodajalci odločijo še za dodatni popust, ki je po navadi od 50 do 70 odstotkov.

Ob takem popustu marsikdo od nas z veseljem vstopi v trgovino in si privoščiti tudi kaj takega, kar se mu zdi drugače cenovno nedostopno.

Tako je mogoče primerno, da svojemu malčku kupimo kake nepremočljive čevlje, saj nas je sneg letošnjo zimo dobesedno namočil, ali pa, če se odpravljamo na smučanje, poiščemo kak kos nove smučarske opreme. Ker je smučanje finančno zahteven šport, je nakup med zimskimi razprodajami preprost način, da privarčujemo za kako smučarsko karto.

Ker je zima mrzla, se moramo toplo obleči. V BTC Cityju smo poskrbeli

tudi za najzahtevnejše kupce, ki jim je poleg udobja in topline precej pomemben modni videz. V trgovinah s priznanimi znamkami, kot so Zara, Mango, Benetton, Stefanel ... bo vsakdo našel kaj zase.

Začetek novega leta je primeren tudi za to, da se zaobljubimo in izgubimo tistih nekaj kilogramov, ki so se po tihem nabrali med prazniki. Nov kos športne opreme, sobno kolo ali orbitrek bo prav gotovo poskrbel, da nam v zimskih dneh ne bo težko malo telovaditi. Pol urice na dan in že smo tam. Zato bodo nekateri prodajalci presenetili in znižali tudi športno opremo. V BTC Cityju lahko najdete od smučarske, boksarske, lovske opreme, do sobnih naprav, pa športno prehrano ... novo sobno kolo ni slaba zamisel, da se ljubitelji narave počasi pripravite na spomladansko kolesarjenje v naravi.

Vsekakor se prodajalci trudijo, da nas privabijo, predvsem pa, da nam ponudijo ugoden nakup. Zakaj ne bi tudi vi letos odšli po nakupih, saj smo prepričani, da boste v našem mestu našli nekaj zase.

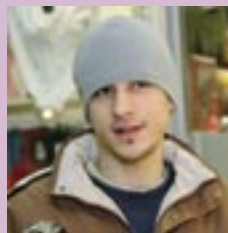
## Zakaj in kaj kupujemo na razprodajah?

Prvi dan razprodaj smo se odpravili v BTC City in nekaj obiskovalcev vprašali, zakaj prihajajo na razprodaje in kaj kupujejo, ali jih bolj pritegne znižana cena ali kakovost izdelka. Za mnenje o razprodajah pa smo vprašali tudi prodajalce.



**Jurij Jurančič** iz Ljubljane

Iščem zimsko smučarsko jakno. Pomembna sta kakovost in tudi nizka cena. Letos že tretjič nakupujem na razprodajah in sem s ponudbo zadovoljen, mislim, da se to splača. Na razprodaje se nisem pripravljal posebej in tudi prej nisem prišel gledat, kaj bom kupil. Po navadi pa pridem prvi dan in v miru najdem tisto, kar me zanima. Letos je veliko manj ljudi kakor lani, ko je bila prvi dan velika gneča.



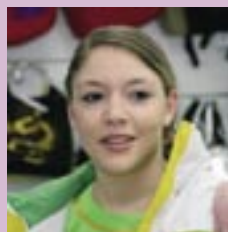
**Rok Koritnik** iz Dola pri Ljubljani

Prišel sem kupit bundo, hlače in toplejši pullover. Našel sem že hlače, ki so dobre, in sem jih kupil po ugodni ceni. Kupovati na razprodajah se mi zdi smiselno, saj je vse precej ceneje, tudi zelo kakovostna oblačila. Prav zato sem prišel v BTC, kjer je veliko trgovin in lahko najdeš kakovostne izdelke po zelo ugodni ceni.



**Mojca Blažej Cirej** iz Ljubljane

Prišla sem zato, ker lahko kakovosten izdelek dobim za nižjo ceno. Imam tudi dve hčeri in sem prišla kupiti stvari za vse. Danes sem si vzela dopust in BTC je obljubljena dežela, kajne? Večinoma vse nakupim prvi dan razprodaj, druge dni se še malce sprehodim, če je pa prevelika gneča, pa ne pridem. Letos je ni in je nakupovanje kar prijetno. Kaže, da je danes marsikoga od nakupovanja odvrnil sneg oziroma slabo vreme. Na razprodajah ne kupujem osnovnih stvari, temveč presežek, tisto, kar mi je všeč.



**Katja Zajc** iz Kamnika

Potrebujem novo bundo in čevlje in odločila sem se, da bom to tudi kupila. Sem še študentka in mi vsak tolar prav pride, zato kupujem stvari, ki so cenejše, a tudi kakovostne, in prav na razprodajah lahko take izdelke tudi dobim. Vendar za bundo ne bi plačala 20 tisočakov, tudi če bi bila to že znižana cena.



**Nataša Efendič**, prodajalka

v trgovini Two Way v dvorani A  
Kupce najbolj zanima zimska kolekcija, iščejo toplejša oblačila, bunde. Večine ne zanimata niti kakovost niti cena, temveč želijo nekaj kupiti. Letos je veliko manj ljudi kakor prejšnja leta. Menim, da so znižanja oblačil vse leto, tako da tudi razprodaje za kupce niso več tako zanimive. V naši trgovini smo imeli ves december 30-odstotni popust in zdaj smo oblačila dodatno znižali za 20 odstotkov. Menim, da bi bilo bolje, da bi bile zimske razprodaje vsaj mesec pozneje.



**Marko Stabej** iz Ljubljane

Na razprodajo sem prišel zato, da sem ceneje kupil smuči. Pomembnejša od cene mi je kakovost, če pa dobim kakovosten izdelek po nižji ceni, pa še toliko bolje. Na razprodajo se nisem posebej pripravljal, le na spletu sem si malce ogledal ponudbo trgovin in popustov ter se odločil za nakup smuči v tej trgovini. Na razprodaje navadno ne hodim, razen če potrebujem kakšen večji kos opreme, na primer smuči ali oblačila, kot sta plašč in obleka.



**Peter Vujič**, prodajalec

v trgovini Fan Sport v dvorani A  
V zadnjih letih ljudje na razprodajah ne kupujejo vsepovprek, temveč jih bolj kot nizka cena zanima kakovost oblačila ali obutve. Ženske so letos še posebej navdušene nad kratkimi teliranimi jaknami, ki so najbolj iskane tudi na razprodaji.



# Nakupi za vsak žep

**B**ližajo se zimske šolske počitnice in vaš otrok ali vi mogoče potrebujete še kak kos garderobe, recimo kapo ali hlače, kombinezon, morda tudi smuči ali palice, tudi drsalke. Ker vemo, da je januarja po navadi najtežje najti denar za še dodatne nakupe, smo pomislili na tiste, ki ne sežejo v žep tako globoko. Ker je še

kako pomembna cena izdelka, smo za vas pregledali police in poskušali izbrati nekaj kosov garderobe in obutve, ki je primerna za vsak žep. Odpravili smo se po BTC Cityju, kjer nas je pot zanesla v različne trgovine. Kar smo izbrali, vam tudi predstavljamo. Izdelki so več kot primerni za nakup v tem letnem času.



Otroška smučarska jakna  
KID'S SENON JACKET  
(oranžna)  
stara cena 39.970 SIT  
znižana cena 19.980 SIT

Otroške smučarske hlače  
KID'S SENON PANT (modra)

stara cena 29.970 SIT  
znižana cena 13.480 SIT

Nahrbtnik (na otroškem kompletu)  
CHO OJU 36L  
stara cena 14.970 SIT  
znižana cena 13.473 SIT

Maya Maya, Sport Extreme,  
dvorana D  
telefon: (01) 520 64 60

Moška smučarska jakna  
(modra)  
SENON JACKET  
stara cena 89.970 SIT  
znižana cena 59.380 SIT

Moške smučarske hlače  
SENON PANT (modra)  
stara cena 49.970 SIT  
znižana cena 34.970 SIT

Ženska smučarska jakna  
DELAN JACKET (belo modra)  
stara cena 89.970 SIT  
znižana cena 59.380 SIT

Ženske smučarske pohodne  
hlače  
TERRY PANT (siva)  
stara cena 39.970 SIT  
znižana cena 27.970 SIT

Nahrtnik (na ženskem kompletu)  
AIR LIGHT 45L  
stara cena 14.970 SIT  
znižana cena 13.473 SIT



Sport 2000, dvorana A  
telefon: (01) 585 15 33

Smučarska jakna (modra)  
14.999,00 SIT

Smučarska jakna (rdeče bela)  
12.999,00 SIT

Smučarska jakna (rdeče črna)  
27.999,50 SIT

Smučarska jakna (svetlo modra)  
24.999,00 SIT

Otroški pajac  
7.999,00 SIT



Smučarski čevlji  
24.999,50 SIT

Športni copati  
17.000,00 SIT



Baby Center, dvorana 11  
telefon: (01) 545 10 80

1. Dekliška majica 999,50 SIT  
Deliške hlače 2.712,21 SIT

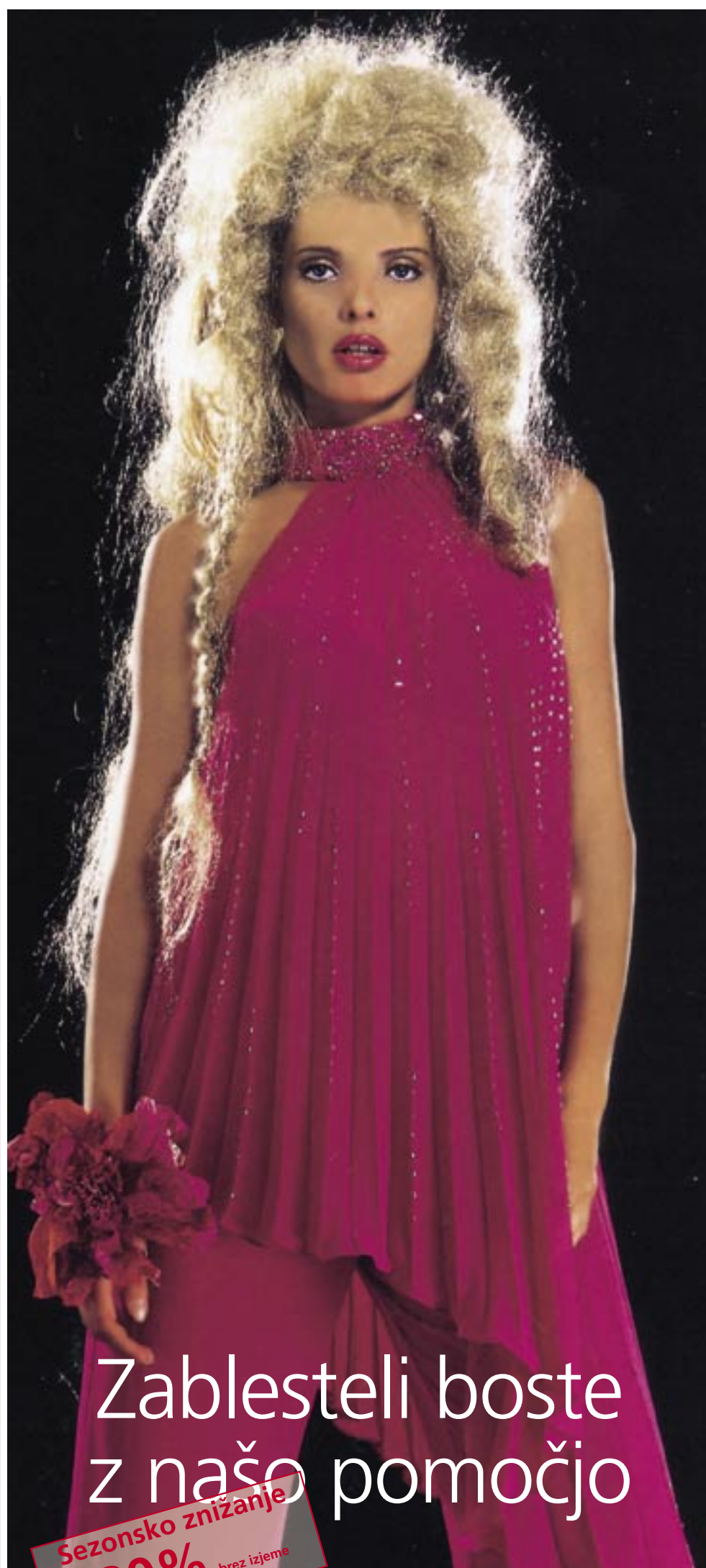
2. Otroška majica 2.709,79 SIT  
Otroški pajac 3.276,21 SIT

3. Otroška majica 2.998,00 SIT  
Otroške hlače 3.998 SIT

4. Otroška majica 1.971,31 SIT  
Otroške hlače 4.008,52 SIT

5. Dekliški komplet 4.462,28 SIT

6. Otroška trenirka 4.195,80 SIT



## Zablesteli boste z našo pomočjo

**Sezonsko znižanje**  
**-30%** brez izjeme  
od 6. 1. do 27. 01. 2006

**Največja ponudba**  
**moških in ženskih svečanih oblačil**

**American**

**Fashion & Beauty**

**American**

**American**

**PE By American BTC**  
Šmartinska 152  
dvorana A8, spodnja etaža  
1000 Ljubljana  
tel (01) 585 27 59

**PE Beauty & Fashion**  
Šubičeva 1,  
1000 Ljubljana,  
tel (01) 425 00 15

**PE By American**  
Planet TUŠ,  
Mariborska 128  
3000 Celje  
tel (03) 491 17 30

**PE By American**  
Prešernova 7  
3000 Celje  
tel (03) 490 00 35

www.zorga-tradecompany.si



# Zimsko potenje za spomladansko cvetenje

V obdobju, ko večino svojih vsakdanjih poti opravimo v osebnih avtomobilih, ko nas jezi, ker ne moremo parkirati sredi mesta, ko so nekdanja srečanja ali sestanke zamenjala sodobna telekomunikacijska sredstva, zaradi katerih ni več treba sem ali tja, ampak lahko vse uredimo z delovnega mesta, je rekreacija več kot nujna. Ne glede na letni čas. Zima nas pri vsem skupaj ne sme ovirati; še več, prav z rekreacijo se ji moramo upreti ter tako izboljšati zdravje. Da, pravilno, izboljšati zdravje, saj je dokazano, da tako imenovana zimska rekreacija dodobra pretrese naš imunski sistem oziroma ga izboljša. To, da se po teku na smučeh, prijetnem sankanju ali dričanju po grbinah, drsanju v prijetni družbi ... počutimo tudi psihično bolje, pa najbrž niti ni treba posebej izpostavljati.



Foto B. Paceltič



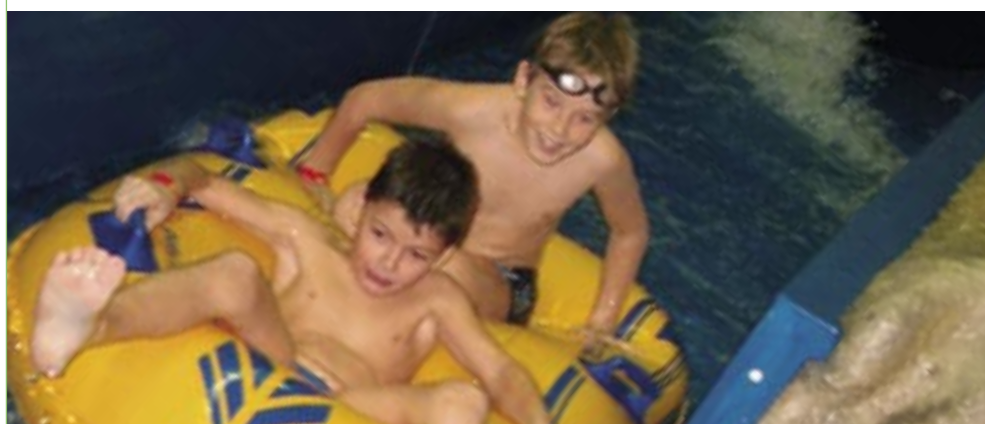
Foto B. Paceltič



Foto arhiv BTC City



Foto arhiv BTC City



Nāše življenje je vse bolj stresno in upiranje stresu čedalje težje. Ko se zavemo, da smo preobremenjeni, smo pogosto že tako daleč, da o zdravem načinu življenja le govorimo in njegov začetek prelagamo na jutrišnji dan. Čutimo utrujenost, živčnost, nato nastopijo še telesne težave. Kako se temu uspešno upreti? Tako, da ostanemo v psihofizični kondiciji. Prvi zakon ohranjanja psihofizične kondicije pa je rekreacija.

Novo leto, ki se je začelo pred slabim mesecem, je največkrat čas, ko želimo začeti znova, pustiti za sabo vse nezdrave prehranske navade in se optimistično lotiti novih, boljših. Kakšen kadilec se le opogumi in preneha kaditi. Številni si želijo izboljšati postavo, se znebiti odvečnih kilogramov, zlasti maščevja, in pridobiti več mišic. Kdor želi biti del modnega sodobnega sveta, se zdravo prehranjuje. Nekateri poleg zdravega prehranjevanja upoštevajo tudi zdravo rekreacijo in že pozimi razmišljajo o tem, da bodo s postopnimi spremembami na pomlad ali po-

leti brez skrbi in odvečnih kompleksov svoje telo "postavil na ogled".

V BTC Cityju imate veliko možnosti, da svoje noveletne želje tudi uresničite. Za tiste, ki se radi potite v fitnesu, je pravi naslov Millenium, športni center z najsodobnejšimi fitnes napravami, preverjenimi programi aerobike, ki so namenjeni predvsem oblikovanju telesa, in teniškim igriščim. Obiščete pa lahko tudi Vodno mesto Atlantis, kjer boste v Deželi savn lahko izgubili kak kilogram, pa še sprostili se boste. Letos je še posebno priljubljena čokoladna savna, ki poskrbi za sozvočje čustev in čutov. Programi v Atlantisu pa nudijo tudi neizmerne užitke v Svetu doživetij z dvema toboganoma in bazenom z valovi. V Termalnem templju pa se lahko v kaskadnih kopelih okopate v slani vodi, ki blagodejno deluje na vaše telo in kožo. Lahko pa si privoščite tudi eno od sprostitev masaja; tajska masaža z aromatičnimi olji, refleksno masažo stopal ali masažo hrbta.

## Juha, najboljše zdravilo

**Ugotovitev, da so juhe najboljše zdravilo, niso iz trte izvite. Različne juhe so namreč poznali že od nekdaj, veliko pozornosti pa jim tudi zdaj namenjajo vsi – od zdravnikov do kuharjev. Navsezadnje pa so tudi svojevrstne uspešnice za vsak letni čas, saj nam različni letni časi ponujajo tudi različne sestavine za juhe.**

Juha je tekoča jed, pripravljena iz različnih živil, običajno kuhanih v vodi ali vodi, v kateri se je kuhalo meso ali druga živila, pravi nekakšna kuharska definicija o tej jedi. Z njo nadomeščamo zlasti vodo in tudi nekatere minerale, predvsem kalcij (kostna juha), kalij, magnezij, natrij in fosfor. Krožnik močne kostne juhe lahko celo nadomesti tableto kalcija, zatrjujejo nekateri. Z njo seveda dobimo tudi različne mesne in zelenjavne izvlečke, ki vplivajo na boljši tek in prebavo. Zakuhane juhe in juhe z različnimi dodatki, zelenjavne juhe ali raguji ter obare lahko k dnevnemu obroku prispevajo tudi večino zelenjave, mesa in škrobnih živil. Juha, ki vsebuje zelenjavo, meso, škrobna živila (žitne izdelke ali krompir), je lahko samostojna jed ali enolončnica. To je običajno gosta jed, ki jo lahko uživamo za malico ali tudi kot preprost obrok za zajtrk, kosilo ali večerjo (jota, šara in drugo). Prav zato so juhe svojevrstno zdravilo in okrepčilo. Vse sestavine za okusno in zdravilno juho boste dobili na BTC-jevi tržnici. Kuharji zatrjujejo, da je juha treba vedno postreči zelo vročo.

### Kostna juha

Kosti operemo in prekuhamo. Pri-lijemo hladno vodo, dodamo zelenjavo in začimbe ter kuhamo najmanj dve uri. Odcedimo. Kostno juho lahko uporabljamo tudi za pripravo različnih jedi oziroma za zalivanje namesto vode. Je zelo hranljiva, ker vsebuje veliko kalcija.

### Paradižnikova juha

Čebulo in česen popražimo na oljčnem olju, dodamo paradižnik v kosih, nekaj paradižnikovega pireja ter lovor. Kuhamo pet do šest minut. Zalijemo z vodo (ali katero drugo juho), kuhamo še slabe pol ure, dodamo rjavi sladkor, začimbe po okusu, kislo smetano. Odstranimo lovor in vse skupaj dobro zmeljemo v mešalniku. Po želji dodamo skuhane testenine. Pravijo, da ga ni boljšega zdravila!





Foto: Žare Modlić

## Brezplačno drsanje na Aleji mladih

BTC City je že od decembra lani svojevrstno središče za vse ljubitelje drsanja. Takrat so namreč na Aleji mladih odprli sezono drsanja, ki bo trajala vse do sredine marca; odvisno od vremena. V tem času — in tako bo tudi v prihodnje — drsalci niso le drsali, ampak so se na ledu zabavali, se učili drsalnih veščin in podobno. In tako bo vse do sredine letošnjega marca, saj so v Šoli rolanja & drsanja Lucky Luka pripravili zanimive drsalne programe; ob sredah ob 17. uri je vrtec na ledu, ob četrtnih ob 17. uri športno ledeni izziv, ob sobotah pa je na sporedu (ob 12. uri) ledena betejada — organizirana hitra šola učenja drsanja in najrazličnejša ledena tekmovanja; no, tekmovanja na ledu. V februarju bodo vsak torek ob 17. uri na sporedu najrazličnejši drsalni programi. Pa še to: šola drsanja je za vse obiskovalce BTC-ja brezplačna. Zagotavljamo vam: led ni tanek. Poskusite in komaj boste čakali decembra, da se drsališče znova odpre. Drsališče je odprto vsak dan od 10. do 22. ure, drsanje je brezplačno, vsi, ki drsalk nimajo, pa si jih lahko izposodijo (ura izposoje stane 400 tolarjev).

**Če pa vas zanima še kaj, vam bo Luka Klasinc, ki ga lahko pokličete na telefonsko številko 041 713 333, z veseljem odgovoril.**

## Dvanajsturno kolesarjenje z Markom Balohom

Ukvarjanje s športom je zdravo, to vemo vsi, ki namesto za volan sedemo na kolo in se odpeljemo v službo ali iz mesta. Še posebno je to priporočljivo za ljudi, ki imajo težave z zdravjem, recimo za astmatike, ki jih je v Sloveniji po nekaterih podatkih celo več kot 100 tisoč. Med njimi je tudi Marko Baloh, eden vodilnih svetovnih ultramaratonskih kolesarjev, ki je kljub kronični astmi v karieri dosegel odlične rezultate (pet zmag na državnih prvenstvih,

dvakrat se je udeležil slovite vztrajnostne dirke RAAM, s svetovnim rekordom v vožnji na 12 ur pa se je vpisal v Guinnessovo knjigo rekordov). Glede na bolezen se je Marko odločil za sodelovanje z Društvom Astma in šport, ker želi s svojim zgledom prepričati otroke z astmo in predvsem njihove starše, kako zdravo se je ukvarjati s športom.

Ker v BTC-ju spodbujamo športnike, smo se odločili, da skupaj z njim organiziramo akcijo "12-urno kolesarjenje z Markom Balohom", ki bo potekala 27. januarja od 10. do 22. ure v športnem centru Millenium v BTC Cityju. Marko bo vrtel svoje kolo vseh 12 ur, kolesarski navdušenci pa se mu lahko pridružite za uro ali dlje. Tako boste naredili dvojno dobro delo; Marka boste spodbujali pri njegovem podvigu, obenem pa z nakupom vstopnice prispevali sredstva za letošnje letovanje otrok astmatikov v Pacugu.

**Vabljeni torej 27. januarja med 10. in 22. uro v športni center Millenium, kjer boste s svojo udeležbo omogočili nepozabne in zdrave počitnice otrokom z astmo.**



Foto: arhiv BTC City

do 40%  
Čistimo

Foto: Fotospring

MERKUR, d. d., Cesta na Olroglo 7, 4202 Naklo

V Merkurju pripravljamo prostor za nove izdelke, zato čistimo police!

Obiščite najbližji Merkurjev trgovski center in se sprehodite med policami z belo tehniko, malimi gospodinjstvi aparati, gospodinjstvom, akustiko, kopalniško opremo, vrtnim orodjem, stavbnim pohištvo, okovjem in vijaki, elektromaterialom ter orodjem.

Izdelke z nalepko "čistimo" boste odnesli tudi do 40 % ceneje. Akcija traja od 18. januarja do 4. marca 2006 oz. do prodaje zaloga.

Kupljenih izdelkov ne menjamo in ne vračamo kupnine.

**MERKUR**  
Ustvarjamo zadovoljstvo





Kongresna dvorana Mercurius  
Šmartinska 152, Ljubljana

avtor Willy Russell

### SAJ SE TRUDIM, PROFESOR

igrata: Janez Hočevar Rifle  
in Mojca Funkl

režija: Vinko Modernorfer  
predstava bo:

**v nedeljo, 12. februarja 2006 ob 18. uri**

Komedija

avtor Bernard Slade

### OB ISTEM ČASU, ENKRAT DRUGIČ

(2. del OB LETU OSOREJ)

igrata: Polona Vetrlih in Ivo Ban

predstavi bosta:

**v petek, 3. februarja 2006 ob 19. uri**

**in v soboto, 11. februarja 2006 ob 19. uri**

Koreokomedija Polone Vetrlih in Mojce Horvat

### O SNOBIH in druge zgodbe

igra Polona Vetrlih

pianist Joži Šalej

plešejo plesalci Mojce Horvat

predstavi bosta:

**v nedeljo, 5. februarja 2006 ob 18. uri**

**in v petek, 17. februarja 2006 ob 19. uri**

Sporod na [www.btc.si](http://www.btc.si)

Informacije: (01) 585 14 32

teater.komedija@btc.si

Prodaja vstopnic:

KOMPAS, dvorana A, tel.: (01) 520 69 00,

CANKARJEV DOM, tel.: (01) 241 72 99

e-trgovina: [www.btc-city.com](http://www.btc-city.com)

ter uro pred pričetkom predstave

na blagajni Teatra Komedija BTC, tel.: (01) 585 13 02.

## Rock & Bowl večeri v Areni Vodafone live!

Čeprav je zabaviščnemu središču Arena Vodafone live! sneg nekoliko zagodel in mu povzročil malce škode, je ta na srečo bolj ali manj lepote narave. Tako vse dejavnosti potekajo normalno. V centru za bovling in biljard Gladiator smo že proti koncu lanskega leta ob četrtnih uvedli novost, in sicer Rock & Bowl večere, ki potekajo od 20. do 24. ure. Takrat se lahko ob igranju bovlinga zabavate tudi ob rock & roll glasbi, ki jo vrta DJ Baza. Dobra glasba in posebni svetlobni učinki, ki pričarajo pravo disko vzdušje, pa so še vedno glavne privlačnosti "extrem bowlinga". V njegovem igranju lahko uživate v petek in soboto od 20. do 2. ure zjutraj.



Fotografije: Žare Modic

Ker so steze velikokrat povsem zasedene, vam predlagamo, da si svoje

igre bovlinga rezervirate na telefonsko številko **(01) 520 55 80**.



## KOLOSEJ Torek je kinodan!

Obisk filmske predstave že dolgo ni omejen samo na ogled filma. Je veliko več. Predvsem pomeni zabavno preživljanje prostega časa, kjer nam družbo delajo prijatelji, družina ali pa v filmu uživamo sami s seboj. Če pri tem izberemo film, ki je v tem ali onem pogledu presežek, lahko govorimo tudi o kulturnem dogodku, kot je ogled gledališke predstave, koncerta ali razstave. Zaradi vsega naštetega

želimo kino približati tudi vsem tistim, ki si ogled predstave morda težje privoščijo. Zato v Koloseju uvažamo novost, ki smo jo poimenovali **Kinodan**. Zanj smo izbrali **torek** in na ta dan bodo kinovstopnice občutno cenejše. Naj torej torek postane tudi vaš dan za obisk kina.

**Več informacij na**  
**[www.kolosej.si](http://www.kolosej.si)**

## Moj novi jaz

V letošnji prvi stilski preobrazbi smo spremenili gospo Zdenko, 52-letno mater dveh že odraslih otrok, ki je zaposlena v uspešnem podjetju, opravlja pa delo, ki zahteva urejenost in izbranost. Prav zato smo se odločili, da bo tokratna preobrazba bolj športna.

Ker se Zdenka v prostem času rada ukvarja s športom – nedolgo nazaj je dokaj uspešno igrala tenis, rada hodi na trim stezo, se ukvarja z aerobiko, obiskuje fitness studio, pozimi pa se rada odpravi na rekreativni sprehod ali sankanje.

Kot vse preobrazbe smo tudi to začeli z urejanjem frizure. V salonu Stevo hair & beauty v Atlantisu je prijazen mojster striženja Aleš spremenil Zdenkino podobo. Klavdija, ki je v salonu na uvajanju v delo, je temnejšo osnovo Zdenkinih las najprej razbarvala. Ko je bil odtenek dovolj svetel, se je Aleš odločil za bakreno barvo ter za poživitev dodal nekaj tankih svetlih pramenov. Pri striženju se je odločil za drznejši videz, kar pomeni zelo kratek polkrožni frufu, s katerim je poudaril Zdenkino lepo obliko obraza, zgornje lase pa je pustil, da padajo čez. Taka frizura je zelo uporabna in gospe Zdenki med športom ne bo delala težav.

Maskerka in vizažistka Tina Andrejevič je poskrbela za ličenje. Ker ima Zdenka zelo lepo obliko obraza, ni bilo veliko dela. Za podlago ji je na obraz nanesti hidratantni puder, ki kožo dodatno navlaži, in dodala malo pudra v prahu za utrditev. Delno ji je osenčila obraz. Oči ji je občrtala in

tako dosegla globino, zaradi katere pridejo oči bolj do izraza. Na veke ji je nanescila nesvetlečo sivo nevtrarno barvo, saj za starejšo kožo niso primerna perlata senčila in šminke. Da bi oči še polepšala, je na zunanji kot nanescila nekaj umetnih trepalnic. Za bolj športen videz ji je na koncu na usta nanescila zelo prosojen rjav odtenek ličila za ustnice. Tako lahkonno ličenje je primerno za dan, tudi če se odpravi na rekreacijo, saj obraz zaščiti pred mrazom.

Zdaj so Zdenki manjkala le še športna oblačila. Zato smo se odpravili v trgovino FAN SPORT v dvorano A, kjer so nas pričakali zelo prijazni prodajalci. V trgovini imajo široko ponudbo oblačil in obutve za prosti čas priznanih svetovnih blagovnih znamk in tudi kakovostne modne dodatke. Za visoko in vitko Zdenko smo izbrali zimsko športno jakno barve šampanjca blagovne znamke West Scout, temno sive tople hlače in pullover iz flisa od Iguane ter Dieslove svetlo sive modne čevlje, ki jim priljubljeno pravijo bokserke.

Na koncu preobrazbe smo bili z mladostnim videzom mladostne gospe zadovoljni mi in tudi Zdenka, ki nam je zaupala, da se bo tako polepšana z veseljem opravila na sprehod ali na bližnji hrib na sankanje.

Za novo podobo so poskrbeli:

**STEVO**  
Frizerska hiša

**FAN**  
SPORT

Vodno mesto Atlantis,  
telefon (01) 585 20 40

telefon (01) 585 14 80,  
[www.fan-sport.si](http://www.fan-sport.si)



Fotografije: Žare Modic in Janez Kolar



# Super ugodnosti

Ponudba velja od 20.1. do 17.2.2006 oz. do odprodaje zalog



Preproga Club, Lounge

Preproga Floorlux



- 50%  
znižanje!



Preproga Finesse, Optima



- 60%  
znižanje!

Preproga Nepal 100% volna



Posteljina Senna

Salon Creatina v BTC Ljubljana  
na več kot 3000 m<sup>2</sup>.

Največja ponudba preprog in talnih oblog  
v Sloveniji. Vhod ob Šmartinski cesti,  
za Petrolovim bencinskim servisom.

[www.creatina.si](http://www.creatina.si)

eXXXstra  
ugodna cena!

ekskluzivno  
samo pri nas!

Originalna otroška Disney posteljina



TM  
CREATINA  
SALON

SALON CREATINA<sup>TM</sup>  
navdih  
urejenega doma



# Hardi &

# Di Point



## Akcija traja od 17.01. do 31.01. 2006 v BTC in Rudnik Ljubljana

### 17" LCD monitor YuSmart 178MP



### Sušilec las - Elta HT 100

- Moč 1200W
- 2 stopnji hitrosti
- Nastavek za usmerjanje zračnega toka
- Zanka za viseče skladiščenje
- Zložljiv ročaj



### Likalnik - Elta DB119

- Moč 1400 Watt
- Likalna površina iz kaljenega jekla
- Parno in suho likanje
- Vrtljiv termostatski
- Kontrolna lučka



### Merilec pritiska - Elta BM101

- Digitalni zaslon
- Avtomatski sistem merjenja
- Prikaz sp. in zg. vrednosti pritiska



### Corn Flakes Le Maten 500 g



### Mleko 1,5%, sterilizirano 1 L



### Šestzrnata štručka 300 g



### Tuna v oljčnem olju Mister Ton 80 g



### Ogrska salama 330 g



### Hrenovke Hot-Dog Berti



### Panirane ribje palčke 225 g + 25 g



### Sir v lističah Emental 200 g



### Testenine Valdigrano 500 g - Špageti 3



### Pasirani paradiznik Tesori Del Sud 500 g



### Polbela pšenična moka T850 1 kg



### Čips 300 g



### Arašidi 1 kg



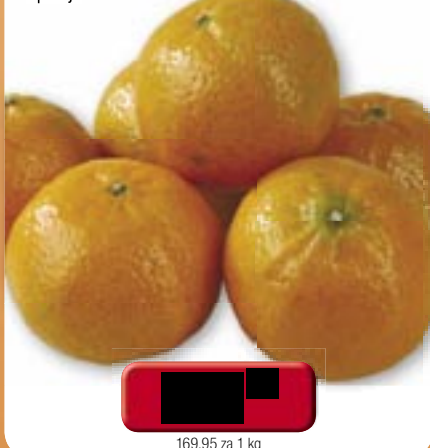
### Solata Endivja cca. 800 g



### Cvetača cca. 700 g



### Klementine 2 kg pakirano Španija



### Limone 1 kg pakirano Španija



### Gazirana mineralna voda Aquafitt 1,5 L



### Kokola light 1,5 L



### Vino Zaramella 2 L - belo - rdeče

